Ն 6159 — 1905 ՕԳՈՍՏՈՍ 13 ՀՈՒՄԱՆ ԷՐԹԻՍ — 1323 ՀԷՄԱՁԻ ԻԼ ԱԽԸՐ 25 — ԵՒՐՄԻ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԻՆԻ

20 ԿՈՊԵԿ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՄԻՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻԿ ՍԿԶԲՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՏԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوولکیان

(جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԳԻՆԸ ՏԻՏՂԱԹԼԱՐԷ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՕՏԱՆԿՈՒ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջէրմէսի 20 գր.-ոսն

ԻԼԱՆԱԲ ՏԻՏՂԱԹԼԱՐԷ

Լիւնէր, Ռուսիա վէ Ռումանիա տարեկան գր. 5
Այլ երկրներ տարեկան » 8

Խարբերտի Սթանպոլոս Գալֆ Ալի ճանապարհի նումերո 20 Ճիվելեկեան մատբաստանոց մէջ։ Գրութիւնի մէվսիմ կազմելուն առիթով վէ մէհալլէ գազէթանոց կազէթանէն տարիպ վէ մէհալլէ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվսիմը նամիայա տաբիր պէնալէր մէհալլանէն գազալ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան եվրագ իսաբ օլունմայճագ։

ԿԻՆԵԼԻՒՓ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՍՈՒԼՀ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Թօքիօյան իշխը օլունաբզդնա կէօրէ, ճաբոնիա հիւքիւմէթի՝ Բուսիանէն հայիւթիւնէ ազատնմամագ իչին Քաւլէդ ԻԹԻԿԻ Քազմինաթը՝ Բուս էսբէրէդ Մէտարիթի, Զինը Շարգէ ազմանաթերէրինէն վէ Սախալին ատասընան ատէալը իլթիսաը կէպի իսմլէրի իլէ իսթիհսալ իսէեճ տիր։

Թատիլ իսիլէն սուլի չարթլարընէն գազալի իչին Մ. Վիթթէյ Բէթերսպուրգայա էր վերիմլի իմ։

Միւսլիմ հագգընա Ամերիգայան ալընան խազրէրը՝ եվրօպա պրօսլարընա կիւնի թէօր հասը եւլէյէրեգ էսկամ կիրէ կիւքսելմլի տիր։

Գիւրիւն Ֆրանսզդ մէհաքիւը պիսմիսէի իլէ մաթալաը՝ տրբզգ ագաը միսալէա խիլեճէլիրնէ եմիլէր թամամ բէյտա ԻԹԻԿԼԷՐ տիր։

Ֆրանսզդ կազէթալարը՝ միւղաքէրաթը սուլիկլէնէն գանա ԻԹԻԿԼԷՐԻ սբրատա, ելեվմ սուլի չարթլարընէն էն միւհիմ գազմընդն Քեվվիւէ խիւլի օլուղընը պէյան եյլէմէք տիր։

Աւսթրիանէն Բալա Թէրսանէսինէ սերէան 13 Թօրրիսա գէյէր ինչա խիւլմէի իչին եմր վերիւլմլի տիր։

Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ Ֆրանսա հիւքիւմէթինէն Ֆաս գանֆերանսը բբօրէրամընա տաբիր վերմլի օլուղը նօթանընդ ճէվապընը եվվելէի կէլն Բարիզէ կէօնդերմլի տիր։

Ինկիլթէրա գրալընդն Մարիէնպասան ավէթինէ Բարիզէ օղրայանղնա տաբիր չալի օլան բիվլիթ պալ կիւն Թէգզիպ օլունը լոր։

Ինկիլթերանդն Գալթիդ ասանմասընդն օղրայանղը մէվգիւէրասէն պիրի օլան Սիսմանա պէյէթիւե՝ Ինկիլիզ կէմիլերինին պալ լիմանա պալընընդը սբրատա չընիգլեր Թերթիպ օլանմասը իչին Թալեպ խիլեն թանանմասը գապալ էթմէմլի տիր։

Ինկիլիզ ասանմասընա մէզգիւր լիմանա օղրամասը իչին եմր վերիլմէկի պիսերէլիւոր։

Իրան Շահը հազրէթլէրի նամընա վազալ պալան պիր Թալեպ իւղրէրէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ Իրան մէգթէպլերինա մանալիմլիգ էթմէք իւզրէ էգի Ֆրանսզդ ասքերի Թապիպին սէնէվի 15 վէ 12 պէն ֆրգ. մասալա Իրանա կէթմէսինէ միւսասաա եյլեմլի տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սելամլըգ բէսմ ալիսի տիւն Համիսիյէ ճամիսինան ֆէրա պալրալալ, Զաթը հազրէթը Շեհրիյարի ճամասա նամազընը էսա էյլէսաքէն սոնրա, ֆայթօնիւվար օլաբզլրը հալան սերբայը Հիմայունլարընա ավէթ պալրալմըշտր, վէ կիւղերկիսը Հիմայունա պալընան ասքերը Շահանէ վէ ենբասը Քէզասի սասքգտի Միւլիւքանէ, «Բասիչահըմ չոգ եաշա» նէսա եյլեմիշլեր տիր։

Բէսմի. — Տիւնքի ճամասա կիւնիւ Սելամլըգ բէսմ ալիսինէն սոնրա չալան պալրալան միսասաէի Սէնիլի հազրէթը Բասիչահի իւզրէրինէ, Աւսթրիա-Մաճառիսթանա սեֆիրը քէպերի եսալ. պարօն ազ Գալիս վէ Ալէմանիա սեֆիրը քէպերի եսալ. պարօն Մարլալ ֆօն Պիլալիթան հազրանթը սուրէթը զալրը բեմիլեսէ հուզուրը չէվգէթմէվիսալը հազրէթը Թաճարիսէ չերիթը միսալալ նալլ օլմաչալր տիր։

—Շերեֆհանալար պալրալան իրանի Սէնիլ մաւֆիպինէ մասալը ալմանլարդան իլգ ալեթա օլարագ Իսքենտերիյէյէ Այսրն մալը 160 վէ Գօսրաւմ մահալը 440 Թօրպա ինէիր սեվդ վէ էկբրաճ օլունաբզը կիպի, սիւն սախի Մ. Գօրպալը Քարաֆքնանա քէպալիգ Իսքենտերիյէյէ 400 Թօրպա կէօնդերիլմիշ տիր։

—Երէնքէօյ, Մաթթէրէ վէ Բէնսիք իլէ ճիվարընա իգամէթ խաէն պալը զէվաթ գէյլեն սա գալմագ ֆիքրինա օլաբզլրընան նագիլէ իւշրէթինա Թէնգիլաթ իճրասընը գալմանասան ըլճա էյլեմիշլեր իսա։ Թալեպը վագր գալմանճա հիւնը Թելագգը խիլերէք, Հայասը Բաղասան Բէնսիկէ գասը օլան սրասիօնլար իւճրէթինա 100-ա 20-էն 25 սերբեճեսնա Թենգիլաթ իճրասընա միսասաա իթասը գալմանա միւսիրիլէթը սամամիլկի Թարաֆընան Թիճարեթ վէ Նաֆիա նեզարեթինէ Թեգլիֆ խալիմլի վէ Թեգլիֆը մեղգիւր էլեեվմ նեզարեթը միւշարիւեյհասա սերասէթը Թեագիդ պալանմըշտր։ Եալընդ Հայասը Բաղասան Բէնսիկէ գասը սրասիօնլարա միւթեալիգ օլան Թենգիլաթը մեղգիւրե հագգընա նեզարեթը միւշարիւեյհանա պալ կիւնլերասէ պիր գարար էթթիրմէք խալիճեկի մեմալ սրը։

—Կեչէն սալը կիւնիւ Իսկիւդարին Հաճի Լալա մահալլեսի սաքինլերինանէն Լալա վէլեսը Գենգէնին խանէսինանէն քիմ օլանալարը մեճճալ 3 չալասընի չեզարագ գալչընալարը վէ 6 եսանան օրասա պալանան բալիս մեմաւրլարը իլէ սեվդիյէ էֆքարընդն մերգումարդն կէօթերմիքլերի Թելալը Թավրարընան չիճարեյէ աւլիմլիլերի իւղրէրինէ սերհալ սերասէթլէ հիւքիւմէթէ պէթթիսիմ հագգալարընա իճրա գելընան Թահգիգաթ նեթիյճէսինասէ պալանարընի եյզեյասան Տամէ Մարթինօֆ չեթեսինէ մեճնալ վէ մերգում Տամենին մագհարը Թագսիրի օլանարան Իսկիւպլի Թասարի Կէօրկի, Վասիլ օլարը վէ Գալիգարիսթան կէթմեգ ֆիքրիյէ չեթեսէն սալրալարը Թեգեյիսա իսէրեք, հիւմլեսի հիհեթը Աալիյէյէ Թեսլիմ օլանմըշտր։

—Միւթեվէֆա Ալալմճեան Մանալել էֆ. Մեշիլալ Լայֆ սիկուրթա գալմանճասընա 3000 ինկ. լիրասընա սիկուրթալը օլաղ, վէֆաթընան սոնրա զէվճեսի Տիկին Ալալմճեան գալմանճա մեղալը մեղգիւրը թալեղ էթմիշ վէ գալմանճա սաքի վերմեգ իսթեմեսիկինէն գալընդն իւղրէրինէ Տիկին Ալալմճեան գալմանճա ալեյհինէ իգամէթ սավա եյլեմիշ իսա։ Մեղգիւր գալմանճա սախրէն պիր խալի միւշգիլաթ իյգա էթթիրմէսինէ սոնրա 3000 ինկ. լիրասընա Թեգեսիյէ էթմիշ օլաղընան մալմանլեյհա սավասան վագ կէչմիշ տիր։

—Բալմ Բաթրիգխանէսի գալ կիւնքի իճթիմասընա ավագաթ Մ. Միչել Թեսաօքասընդն պիր մեգթալը նազարը սբգդարա սալճագ տիր քի, գալնա 1870 սէնէսինա Թանգիմ իսթիմլի օլան Խրիսթաքի Զօղրաֆօս եֆ.-էն պիր վարէյէթի մալճիգինճէ Տերասաեթաք մալթեկիք մալէսսէսասը խայրիյէյէ 25,500 լիրա Թէրք օլունաբզը վէ գալ մեգալընդն վարիալերի Թարաֆընան մագսէսինէ տարի օլընմասընը պէյան օլընմըշտր։ Իչգալ մեգալաղ չիմարիք ֆարիզէրիյլէ պէրասալը 57000 լիրայա գալիգ օլմուշ տիր։

Զօղրաֆօս եֆ. 1896սա Բարիզալ վէֆաթ էթմիշ օլուգ վասիյէթնամէսի Բարիզ մուգասէլասի մալհարիրինէ եանընդան վէ պիր սուրէթի սէ Բալմ Բաթրիգխանէսինան գալ ըլընմագտա սբրը։ Խրիսթաքի էֆ.-էն վարիալերի 8000 լիրա վերմէք իսթեմիշլեր իսէ սէ. գալ Թեֆլիֆ գասալ օլընմամըշտր։

Մ. Թեսաօքաս իշգալ մէքթուպընան սասվանընդ գազանրլանմասընը Թեէյին էթմիշ տիր։ Միւթեվէֆանընդ վարիալերի Թեգասի Շահանէսէն Աթինասասաքին քէնարի իլի եվլասլարը Սօլոն վէ Ժորժ Զօղրաֆօս վէ վէֆաթ էթմիշ օլան գէղընընդն մախասմասընը սասրդ Եանան նազբլարընան Գասբարասնո իլէ մախասմը Տերասասէթ Եանան գօնասլան վէ գիրի Մ. Գարասանօ վէ միւթեվէֆանընդ տիկեր իլի գէղընընը պալանմագտա սբրլար։

—Գարալը Եագանընդ Ալալ Գեյի սահիպինանէքի սենիզ գանեալարը սահիպի Զաֆիրս նամ չալա կէչէն ագչամ եաթաբզնան եաթմագտա իսքէն, պալը իւսթիւնան եանմագտա օլան լամպա սեվրիլիգ կազ իւղրինէ սեօքիւլերեք եկղրանէ Թաքանշմզ վէ սեօնաիւրիլինճէյէ գասասը վիւճուսընընդն պալը եերլերի ֆէնա հալաէ եանմզդ սբրը։

—Վալլեթրինին Տօֆեյէ գարիյէլի Սէյֆեսանին պիրը Ֆեյզալալան Նամբնան պիրի գարիյէի մեղգարէլի Մալիչէ խաթունընդ ըրղընա Թեճավուզ էթմեսիյլե մեղգալարի՝ չալասը սինէյի գաթլ էթմիշ վէ քէյֆիյէթ մահքեմեյէ Թեվամ օլընմզդ սբրը։

—Տիւն սասաթ 6 բասանէրինանէ Զէնկէլքէօյինանէ Հէքիմզալը չիճթիլիկինանէ չալալեգ եանմզդ իսէ սէ, հէման պասասբրալմզդ սբրը։

—Մալթան թէրէսինանէ եվլերի գարասը էօնիւնանէ օթաւրմագտա օլան գասալ ճէմիլ էֆենին 7 եանչանաքի գէղընի եանընդան մէճճալ պիր չալա ասգալարագ, «հայաէ գէղեմ, սէնի պասանա կէօթիւրեյիմ» սէյլերէք գուճաղընա տալմզդ վէ պիր ազ կէօթիւրասքէն սոնրա գէղի գալալընդնա պալանան լիրա չէրեկկինանէն պիր չիֆթէ քիւրէյէ չեզարզդ չօճալը օրայա պէրասէդ սավալմզդ սբրը։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸՆ ՊԱՌԻ ԿԻԻՆ

Էօլեն վագթը Թեպիկ էթմեկի Թելեկրաֆլար գաբը։

Մ. ԹԱԴԱՀԻՐԱՆԸՆ ՍԷՕԶԼԷՐԻ

ՕՍԹԸՐՊԷՃ 25 օգոստ.— Ագաը միսալէհասան սոնրա Միգասս հազրէթլէրինէ մալէթինանէ ամբրալ Թօկօ պալանընը հալան, պիր Ճաբան ֆիլօրը իլէ Եվլօրայա կիսէճէյի պէյան օլընմագ սբը։

Ճաբանա իմբրաթօրը հազրէթլերի էվվելա Ինկիլթերայա կիսէրէք միւթէֆիգէ պալընան գրալ էսասրա հազրէթլերինի զիյարէթ էսասէք տիր։

ԲՕՐԹՍՄՈՒԹ.—Սալհ գօնֆերանսը եասրը սօն աֆթա օլմագ իւզրէ էճթիմա վէ էքալը միւղաքերաթ խասեէք տիր։ Մեղգիւր գօնֆերանսա հեր հալան էքի Թարաֆ մասրաֆասալարը արասընա էթթիֆը Թամ հասասլի կէլերէք ագը միսալէհա խալեճեէյի դավիյլեն մէմալ սբը։

ԲԱՐԻԶ.— «Մաթէն» կազէթասը Բօրթսմութառն չու Թելեկրաֆը պալմզդ սբը։

«Մ. Թագահիրա վագու պալան միւսագաթա՝ հեր չէյին պիթմիշ օլաբզընը, վէ Մ. Բուդվիլթին սասիր սալհը հասասլի կէթիրէմէյէճէյինի պէյան էթմիշ տիր։

ԼՕՆՏՐԱ.— «Թայմզ» կազէթասը Բօրթսմութառն աֆիսէքի Թելեկրաֆը պալմզդ սբը։

«Ճաբան մէհաֆիլինանէ Թէէմին խասիսիկինէ կէօրէ Ճաբանլարընը Թագմինաթը հարպիյէ վէ Սախալինէ սասիր սէրմէյան էթթիքլերի Թեքլիֆլերի գաթի օլաագ իւլթիմաթամ սուբէթինանէ սիր։»

ՎԱՇԻՆԳԹՕՆ.—Սալհ մասրաֆասալարընընդ եարընդի էճթիմանա սալհ բրօթօգոլընը իմզալայանագալարը մեհաֆիզ ուիսսիյէսէ գավիէն իւմիա խասիմէքսէ սիր։

ԼՕՆՏՐԱ.—«Մորնինգ Բօսթ»կազեթասը Բօրթսմութառն չու Թելեկրաֆը պալմզդ սբը։

«Ճաբանա հիւքիւմէթի մեսարիֆը հարպիյէ օլմագ իւզրէ 120 միլեան Ինկիլիզ լիրասը Թալեպ, վէ Բուսիանընդ իսէ 50 միլեան լիրա Թեքլիֆ էթթիկի բիվալէթ օլընը յոր։»

ԲՕՐԹՍՄՈՒԹ.— Տիւնքի էճթիմա եալընդ քէսթիքլեր Թարաֆընան ագա իսէլմիշ օլուգ, գապԹամիլեր Թանգիմ օլունմզդ սբը։ Մ. Վիթթէ իլէ պարօն Ֆօսբրա եալընդ օլարագ կէօրիւլմիշլեր սբը։ Մ. Վիթթէ Ճաբանլար եէնի Թեքլիֆլեր էթմիշ օլմազլա պալանրը Բէթերսպուրկա պիլսիրմիշ օլաուզընը պէյան էթմիշ սբը։

ՏԱՆԶԻԿ.— Բուսիանընդ գարպ հիհեթինանէ Բուսլարան էքի քիչի գօլերայա Թութուլմզդ սբը։

ԲԱՐԻԶ.— Ֆաս հիւքիւմէթի Ֆարանսանընդ մէթալիգաթընը Թեվվիճ էթմէսինէկի հալաէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթի Թանհերանէքի Ֆրանսա սեֆիրէթի հէյեթինի կերի չալարընագ իսմզ։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ՃԱԲՕՆԻԱՆԸՆ ՊԻՐ ԻՒԼԹԻՄԱԹՕՄԸ

ԼՕՆՏՐԱ 25 օգոստ.— Բուսիա խարիճիլ նազրը գօնԹ Լամսաօրֆ «Աօյլեթ Բրես» կազէթասընընդ մուխպիրինէ պալը իֆասաթա պալընմզդ սբը։

Իֆասաթը մեղգիւրէ պէսէնանիլիկի եէնիսէն սլանսարմզդ սբը։ Միւղաքերաթը սալիհիյէսէ եէնիսէն միւրաճաաթա պալընմզդ ղանանը Ամերիգա սեֆիրի Մ. Մէյերէ պա Թելեկրաֆ եէնի Թալիմաթ վերիլմէկի բիվալէթ օլունըյոր։

—«Նիւ-Եօրգ Թայմզ» կազէթասընընդ էֆասէսինէ կէօրէ, պարօն Գամուրանընդ քաթիպի Մ. Սաթօ՝Սախալին սասրընընդ Թագսիմի խասասընա Ճաբան մուրախասալարը Թարաֆընան վուգալ սալան Թեքլիֆին պիր իւլթիմաթամ չեքլինէսէ օլաբզընը, վէ մեղգիւր Թեքլիֆի Բէթերսպուրկա պա Թելեկրաֆ իսբ էթմիշ օլան Մ. Վիթթէյին պալնա սասիր Զարասան գաթի պիր ճէվապ ալմմզդ պալանաբզընը պէյան էթմիշ սբը։

—Զիֆասան Սանթրալ Նիւզի իչբ օլունըյոր։

«Քինժամարսա խամինէքի Ճաբան նագլիյէ կէմիսի սիկեր պիր կէմի իլէ վուգալ պալան միսասէմէ նէթիյէսինանէ 120 նէֆեր իլէ պաթմզդ սբը։ Գալան ասքեր վէ Թիլիֆ սիկեր վարար Թարաֆընան գուրթարըլմզդ սբը։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Թիֆլիզանէ սիւն ալընան պիր մեքթուպա օգունաբզընա կէօրէ, կէչէն հաֆթա չարշանպիհ կիւնիւ Ս. Կանթակոս Բուսիա էրմէնի քիչ

մաւմինին Խազինէի Մալիյէսէ պալ կիւնանէն իթթիսարէն թեվզիյաթընա պաշլանմագ սբը։

—Տէվլեթը Ալիյէ իլէ Գալկարիսթան էմարէթի արասընա ագա ալ իմզա խալիմլի օլան բօսթա մալգավելէնամէսինին պիր ժամանէսինանէ բօսթա նագլիյաթընան սալալը Գալկարիսթան էմարէթի բօսթա խասրելերինին, Տէվլեթ Ալիյէ բօսթա նեզարեթինէ թեսլիյէ էթմէսի լազգմ կէլէն 60,000 լիրա բասասընանէ պիր մեղալաղ միւհիմմին սասխի սուրէթը թեսվիյէսի հալ ալ ֆամալ խալիմլի սբը։

—Խիւսավէնանիկեսը վիլայէթինանէ էրթօղրալ սանճաղընա թապի կէօլ-Բազարը նամ պաթալաղընի գալբասալարագ գազիլը զրասթ պիր հալ էթթիրմէք իչին 35 սենէ միսասէթլի եօհանելերինէ իմթիյազ վերիլմէսի խասթիրմամընը հավի, Թիւթիւն կէօմրիւկինանէ Թիճճարասան Մեհմէտ Ալի վէ սավա վեքիլերինանէն Ահմէտ Սամի իմզալարը յա Նաֆիա նեզարեթինէ Թագսիմ խալեն խասթասա իւղրէրինէ նեզարեթը միւշարիւեյհա նաֆիա խասրեսինանէ Թեգեգգաթ էճրա խալիմէքսէ սբը։

—Բօմասա իճթիմա էթմէքսէ օլան պեյնեկիմլիլ զրասթ գօնկրեսինէ մեմասը խալեն զրասթ հեյեթը ֆեննիյէսի ազասընան սասա. ճեմլի պեյ հազրէթլերի Թարաֆընան Թանգիմ վէ Թագսիմ օլունան լասհա լեճեկլիլիքեագիդ սասրերի սրասինէ Թեվամ պալրալալմզդ խասասասասը։ Գալ գազալ իլթիսաը լազգմ կէլեն մասաեմլի իլէ մասեսասինէ մեղգիւրէսէ իշթիրաքսան մաթլաղ օլան ֆեվվասա վէ մասեսասինանէ Թեվամ պալրալալմզդ խասասասասը։ Գալ գազալ իլթիսաը լազգմ կէլեն մասաեմլի իլէ մասեսասինէ մեղգիւրէսէ իշթիրաքսան մաթլաղ օլան ֆեվվասա վէ մասեսասինանէ Թեվամ պալրալալմզդ խասասասասը։

Ինկիլթերա գրալընդն Մարիէնպասան ավէթինանէ Բարիզէ օղրայանղնա սասրի չալի օլան բիվլիթ պալ կիւն Թեգզիպ օլունը լոր։

Ինկիլթերանդն Գալթիդ ասանմասընդն օղրայանղը մեվգիւէրասէն պիրի օլան Սիսմանա պէյէթիւե՝ Ինկիլիզ կէմիլերինին պալ լիմանա պալընընդը սբրատա չընիգլեր Թերթիպ օլանմասը իչին Թալեպ խիլեն Թեթանմասը գապալ էթմէմլի տիր։

Ինկիլիզ ասանմասընա մեղգիւր լիմանա օղրամասը իչին եմր վերիլմէկի պիսերէլիւոր։

Իրան Շահը հազրէթլերի նամընա վազալ պալան պիր Թալեպ իւղրէրէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ Իրան մեգթէպլերինա մանալիմլիգ էթմէք իւզրէ էգի Ֆրանսզդ ասքերի Թապիպին սէնէվի 15 վէ 12 պէն ֆրգ. մասալա Իրանա կէթմէսինէ միւսասաա եյլեմլի սբը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սելամլըգ բէսմ ալիսի սիւն Համիսիյէ ճամիսինան ֆէրա պալրալալ, Զաթը հազրէթը Շեհրիյարի ճամասա նամազընը էսա էյլէսաքէն սոնրա, ֆայթօնիւվար օլաբզընը հալան սերբայը Հիմայունլարընա ավէթ պալրալմըշտր, վէ կիւղերկիսը Հիմայունա պալընան ասքերը Շահանէ վէ ենբասը Քէզասի սասքգտի Միւլիւքանէ, «Բասիչահըմ չոգ եաշա» նէսա եյլեմիշլեր սբը։

Բէսմի. — Տիւնքի ճամասա կիւնիւ Սելամլըգ բէսմ ալիսինանէ սոնրա չալան պալրալան միսասաէի Սէնիլի հազրէթը Բասիչահի իւզրէրինէ, Աւսթրիա-Մաճառիսթանա սեֆիրը քէպերի եսալ. պարօն ազ Գալիս վէ Ալէմանիա սեֆիրը քէպերի եսալ. պարօն Մարլալ ֆօն Պիլալիթան հազրանթը սուրէթը զալրը բեմիլեսէ հալալը չէվգէթմէվիսալը հազրէթը Թաճարիսէ չերիթը միսալալ նալլ օլմաչալր տիր։

—Շերեֆհանալար պալրալան իրանի Սէնիլ մաւֆիպինէ մասալը ալմանլարդան իլգ ալեթա օլարագ Իսքենտերիյէյէ Այսրն մալը 160 վէ Գօսրաւմ մահալը 440 Թօրպա ինէիր սեվդ վէ էկբրաճ օլունաբզը կիպի, սիւն սախի Մ. Գօրպալը Քարաֆքնանա քէպալիգ Իսքենտերիյէյէ 400 Թօրպա կէօնդերիլմիշ տիր։

—Երէնքէօյ, Մաթթէրէ վէ Բէնսիք իլէ ճիվարընա իգամէթ խաէն պալը զէվաթ գէյլեն սա գալմագ ֆիքրինա օլաբզլրընան նագլիյէ իւշրէթինա Թենգիլաթ իճրասընը գալմանասան ըլճա էյլեմիշլեր իսա։ Թալեպը վագր գալմանճա հիւնը Թելագգը խիլերէք, Հայասը Բաղասան Բէնսիկէ գասը օլան սրասիօնլար իւճրէթինա 100-ա 20-էն 25 սերբեճեսնա Թենգիլաթ իճրասընա միսասաա իթասը գալմանա միւսիրիլէթը սամամիլկի Թարաֆընան Թիճարեթ վէ Նաֆիա նեզարեթինէ Թեգլիֆ խալիմլի վէ Թեգլիֆը մեղգիւր էլեեվմ նեզարեթը միւշարիւեյհասա սերասէթը Թեագիդ պալանմըշտր։ Եալընդ Հայասը Բաղասան Բէնսիկէ գասը օլան սրասիօնլարա միւթեալիգ օլան Թենգիլաթը մեղգիւրե հագգընա նեզարեթը միւշարիւեյհանա պալ կիւնլերասէ պիր գարար էթթիրմէք խալիճեկի մեմալ սբը։

—Բալմ Բաթրիգխանէսի գալ կիւնքի իճթիմասընա ավագաթ Մ. Միչել Թեսաօքասընդն պիր մեգթալը նազարը սբգդարա սալճագ տիր քի, գալնա 1870 սէնէսինա Թանգիմ իսթիմլի օլան Խրիսթաքի Զօղրաֆօս եֆ.-էն պիր վարէյէթի մալճիգինճէ Տերասաեթաք մալթեկիք մալէսսէսասը խայրիյէյէ 25,500 լիրա Թէրք օլունաբզը վէ գալ մեգալընդն վարիալերի Թարաֆընան մագսէսինէ տարի օլընմասընը պէյան օլընմըշտր։ Իչգալ մեգալաղ չիմարիք ֆարիզէրիյլէ պէրասալը 57000 լիրայա գալիգ օլմուշ տիր։

Զօղրաֆօս եֆ. 1896սա Բարիզալ վէֆաթ էթմիշ օլուգ վասիյէթնամէսի Բարիզ մուգասէլասի մալհարիրինէ եանընդան վէ պիր սուրէթի սէ Բալմ Բաթրիգխանէսինան գալ ըլընմագտա սբրը։ Խրիսթաքի էֆ.-էն վարիալերի 8000 լիրա վերմէք իսթեմիշլեր իսէ սէ. գալ Թեֆլիֆ գասալ օլընմամըշտր։

Մ. Թեսաօքաս իշգալ մէքթուպընան սասվանընդ գազանրլանմասընը Թեէյին էթմիշ տիր։ Միւթեվէֆանընդ վարիալերի Թեգասի Շահանէսէն Աթինասասաքին քէնարի իլի եվլասլարը Սօլոն վէ Ժորժ Զօղրաֆօս վէ վէֆաթ էթմիշ օլան գէղընընդն մախասմասընը սասրդ Եանան նազբլարընան Գասբարասնո իլէ մախասմը Տերասասէթ Եանան գօնասլան վէ գիրի Մ. Գարասանօ վէ միւթեվէֆանընդ տիկեր իլի գէղընընը պալանմագտա սբրլար։

—Գարալը Եագանընդ Ալալ Գեյի սահիպինանէքի սենիզ գանեալարը սահիպի Զաֆիրս նամ չալա կէչէն ագչամ եաթաբզնան եաթմագտա իսքէն, պալը իւսթիւնան եանմագտա օլան լամպա սեվրիլիգ կազ իւղրինէ սեօքիւլերեք գելթեսնէ Թաքանշմզ վէ սեօնաիւրիլինճէյէ գասասը վիւճուսընընդն պալը եերլերի ֆէնա հալաէ եանմզդ սբրը։ Մեղգիւր գասասա հեր հալան էքի Թարաֆ մասրաֆասալարը արասընա էթթիֆը Թամ հասասլի կէլերէք ագը միսալէհա խալեճեէյի դավիյլեն մեմալ սբը։

ԲԱՐԻԶ.— «Մաթէն» կազէթասը Բօրթսմութառն չու Թելեկրաֆը պալմզդ սբը։

«Մ. Թագահիրա վագու պալան միւսագաթա՝ հեր չէյին պիթմիշ օլաբզընը, վէ Մ. Բուդվիլթին սասիր սալհը հասասլի կէթիրէմէյէճէյինի պէյան էթմիշ տիր։

ԼՕՆՏՐԱ.— «Թայմզ» կազէթասը Բօրթսմութառն աֆիսէքի Թելեկրաֆը պալմզդ սբը։

«Ճաբան մէհաֆիլինանէ Թէէմին խասիսիկինէ կէօրէ Ճաբանլարընը Թագմինաթը հարպիյէ վէ Սախալինէ սասիր սէրմէյան էթթիքլերի Թեքլիֆլերի գաթի օլաագ իւլթիմաթամ սուբէթինանէ սիր։»

ՎԱՇԻՆԳԹՕՆ.—Սալհ մասրաֆասալարընընդ եարընդի էճթիմանա սալհ բրօթօգոլընը իմզալայանագալարը մեհաֆիզ ուիսսիյէսէ գավիէն իւմիա խասիմէքսէ սիր։

ԼՕՆՏՐԱ.—«Մորնինգ Բօսթ»կազեթասը Բօրթսմութառն չու Թելեկրաֆը պալմզդ սբը։

«Ճաբանա հիւքիւմէթի մեսարիֆը հարպիյէ օլմագ իւզրէ 120 միլեան Ինկիլիզ լիրասը Թալեպ, վէ Բուսիանընդ իսէ 50 միլեան լիրա Թեքլիֆ էթթիկի բիվալէթ օլընը յոր։»

ԲՕՐԹՍՄՈՒԹ.— Տիւնքի էճթիմա եալընդ քէսթիքլեր Թարաֆընան ագա իսէլմիշ օլուգ, գապԹամիլեր Թանգիմ օլունմզդ սբը։ Մ. Վիթթէ իլէ պարօն Ֆօսբրա եալընդ օլարագ կէօրիւլմիշլեր սբը։ Մ. Վիթթէ Ճաբանլար եէնի Թեքլիֆլեր էթմիշ օլմազլա պալանրը Բէթերսպուրկա պա Թելեկրաֆ իսբ էթմիշ օլան Մ. Վիթթէյին պալնա սասիր Զարասան գաթի պիր ճէվապ ալմմզդ պալանաբզընը պէյան էթմիշ սբը։

—Զիֆասան Սանթրալ Նիւզի իչբ օլունըյոր։

«Քինժամարսա խամինէքի Ճաբան նագլիյէ կէմիսի սիկեր պիր կէմի իլէ վուգալ պալան միսասէմէ նէթիյէսինանէ 120 նէֆեր իլէ պաթմզդ սբը։ Գալան ասքեր վէ Թիլիֆ սիկեր վարար Թարաֆընան գուրթարըլմզդ սբը։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Թիֆլիզանէ սիւն ալընան պիր մեքթուպա օգունաբզընա կէօրէ, կէչէն հաֆթա չարշանպիհ կիւնիւ Ս. Կանթակոս Բուսիա էրմէնի քիչ

լեռելերի եմլաքլարը իւլ մեքքեպ-լերին իյաշեսի խաղերինի ալը ալ-մաղ, Գավգասիա վալիսինի զիյա-ըեթլե, պաս մեհելեաք կեօռեբերա-կի հիւանը նիյեթ վե զալրեքինաեն ասալալը պեյանը Թեչեքքիւր եյլե-միշ վե վալիի միւշարիեյհին զեվճե-սինե սաղսի պեյանը Թեչեքքիւր ԷԹմիշ ասր։

Գաս Թեպլեպաթ իճրա օլունաբզբ կիւն, պիր խալլի բուհանիւեր վե ճեմանիւեր միւշարիեյհ Կաթպի-կասը զիյարեթլե պեյանը Թեզրիս-քեաթ եյլեմիշլեր, վե հեվան օ կիւ-նիւ Կաթպիկասը միւշարիեյհ Բե-թերպասուրկ պիր Թեչեկրաք քեշի-ասե իատերեք, պեյանը Թեչեքքիւր եյ-լեմիշ ասր։ Էմլաքլարը վե մեքքեպ-լերին իյասեսի Կիլիկիա Կաթպիկասը իւլ Երուսաղեմ վե Տերասասեթ Բաթրիգլերինե իշար օլունմշլ ասր։

Տ. Գեորգ Արքեպ. Սուրէեանց իւլ Տ. Մեսրոպ Վ.ին, Ս.Կաթպիկոս Թարաքճեան խասսեթեն պեյանը Թեչեքքիւր Էշին Բեթերպասուրկ կեօնաերիւեճեկի սեօյլեեիյոր։

Բաս Կպղեթլարը եպսբզլարը մեգալելերաե, պաս սոն դարասան եաան քիլիսե եմլաքլարը իւլ մեք-Թեպլերին իյասեսինաեն ասալալը պե-յանը մեՄասնիյեթ էյլեմեքաե վե հանլալ պիր Թեպագգբասն ասալալը պասնիրբն միւսասերեսե խալիսկինի եաղմադաս ասրլար։

«Նայե Ֆրայե Բրեսե» կպղեթ-ասրնճն ասիւ ագյամ վարիս օլան նիւսխեսինաեն, մեգքիւր քիլիսե եմ-լաքլարբնճն միւսասերեսի իւլ Ս. Կաթպղիկս վե Սիս Կաթպղիկասը վե Երուսաղեմ վե Տերասասեթ Բաթ-րիգլերինին Թեչեպղիսասբճն սա-իր իյդահաթ վերմեքաե վե մսախ-խերեն Գաղգասիա վալիսի գանթ Վասրանցլարի վե Երեսան վալիսի բբ-ելեն Նասլալինեն Բեթերպասուրկ իճրա եյլեսիքլերի Թեչեպղիսլեր նեթիյճեսի, իւլ եմլաքլարբն վե մեք-Թեպլերին իսասեսի հագգբճասաքի Ուգաղեն նեչը օլունբզբնը պեյան խասյոր։

Տիւնքի բասթա իւլ պաս Ուգաղեն Թերճեմեսի սասի վիւրսա ԷԹմիշ ասր քի՝ Զար հաղրեթլերի, Գավգա-սիա վալիսիկինի եօհասեսինե Թեվսի եյլեսիկի գաթբն՝ մահալնճե իճրա եյլեսիկի Թեպգիգաթ իւղերինե, երմենի քիլիսելերի իւլ մեքքեպ-լերե սասր օլան Թերթիպաթբն Թեպգասիլինե գարար վերսիկինի պե-յան խասյոր։

Գաս Ուգաղ մասեիպնճե, ասմամ քիլիսելերին եմլաքլարը իւլ նասգբ վե քահքեքեի եմվալը մենգասլե վե գալրը մենգասլեսի խասե օլընբզ, պասնիրբն միւսասերեսի եանասբճ-սա վագաս պասլան մեսարիճ Թեն-զիլ օլընճասգ ասր։

Մեքքեպլերին իսարեսի հագ-գբճասա եեսի պիր նիզամամե Թան-զիմ օլունբնճնայա գասասր, Գավգասիա վալիսինե 1874 յասնիս 19սա Թաս-սրգ օլանան նիզամնամե մասնիրպեն ճե քիլիսելեր վե մեքքեպլեր իւ-Թիսասլինաե մեքքեպլեր աշմաղա մեեզասնիյեթ վերիլճեճեք ասր։

Գասնճան սոնրա, մեքքեպլերհագ-գբճասա եեսի պիր նիզամամե գա-սասր։ Սեճասաթլար բեք եագբն գե-մանաս գասասր ասմամ ճիհանը ճեկ-իթմիշ ասր, չիւնքի մայիլեթ վե հա-Թիպգալը են գիյասեսե Թեեմեն իսաեն պիր շարթը հայաթի կեօրիւնիյոր ի-սի։ Մ.Ժան Ֆրոլլերբն սեսիկի կիպի Գեօյիւք Գրիթանեա՝մասեիլերինաեն եիւզ պինլերճե քեսմիւր չբգասրագ, չեւիք վե եալիհա իմալ իսերեք, բամգալագ վե ան մենասճաթբնը սասթարագ եալլե սերվեթիր Քօրամբզ իսի քի Թեքմիլ մեմլեքեթլեր քեշ-սիսինե իմթիսալեն հարեքեթ իթ-մեք իսթեսիրեր։ Իւք եվվել Ֆրան-սա պաս մեսլեքի Թեչեպգիւս իթ-ասի վե սոգրասաբ 1880 սեեսինե գասասր ֆեվգելասեսե միւսայիս պիր եգոնօմիգ հալսե գալբնար։ Լաքին Ալեմանիա իւլ Ամերիգանբն մասմա-լաթ եեթիշսիրեհի է՝ պիրինճի սբ-նբքի մեմլեքեթլերե մեհասագ օլմասբ, պանլարբն իսանսիկի եեեն ալեթ վե եասվաթ ելեսե իթասքելերի բիյա-ցալար հեր եգոնօմիգ ալեմինին չարթարբնը պաշան ալագբ սե-յիշսիրսիլեր։

Ինան պիր սեֆա սիւլինաե քի Ամերիգասագի պեօյիւք մասհարե-պեսեն, եասի ճեհնալագ վե չիմալի ե-յալեթլեր մասհարեպեսինաեն եվվել սեօքմելերինի էվրօբասան ալան Ա-մերիգալալար պաս կիւն սիւնեասնբն ե՝ գիյասե մասհասալ եեթիշսիրեն միլեթ ասր, վագասա կելեն պաս հե-սիմ եգոնօմիգ Թեպեսիւլե գաշբ հայրան օլմասագ միւքքին սեյիսիր։

Ճեմասհրբ միւթեթեֆիգա պիր գաշ սեեն իշինաե սեեսիյինին պիհիմլե չեպգելերինաե Պեօյիւք Գրբթանիա-յա սեհչեթլի պիր բագիգ օլմալալբ։ Լաքին եեքանն Միւնթեհսաե Շարգա-սասհ գիյասե Թեհսիս խասեհ պիր սեվլեթ չբգմբզ ասր։ 1895 սեեսինաե 500,000 մենասճաթ պբ-բասլբնճ մալիք օլան Ճարօնիա 1902 սեեսինաե 1,400,000 պրօյա մալիք պալբնմբզ ասր։ Ճարօնիա եասլբեգ օրասալբ վե սանանմասբ իւլ բասլա-մայագ Զինասքի 500 միլեսն միւշ-Թերի քեճասիսինե Թասխս եթմեք իսթեյյոր։ Գաս կիպի բեգասպեթլեր երեպգինաեն մեմլեքեթլերին խասասս-սի սեեսիյսի խալլի միւշքիլթա օգ-ասր գարարսասե օլաս։ Գաս սեեսիյ եասալասպեմեք էշին սաթմալ ասրբ-լար, հալ պաս քի մեգքիւր բեգա-պեթլեր երեպգինաեն սաթմասան եմին սեյեյ սիրլեր։ Պիր սե սրասա ասրասա պեօյիւք իճիլասալ իսթ-թիսալար իւլերի կեսիր քի ֆասրի-գաթօրասր իւլ իշճիլերի մեմասանա գասլբբասլ։ Եվրօբասա իշոեդ կիւճաղ գալանասրբն նիսպեթի պաղեն 8% նիսպեթինի պաստրգբճասան, Մ. Մե-սիսն քիթասբճասա պաս կիպի հասսե-ռեմ մեմասան վերմեմեք իւղբե զբաս-թա սահա գիյասե եհեմմսիսեթ վեր-մեք, թասրասրբա ավսեթ իթմեք լաղմ կեսկինի պիսիրբիյոր։

Ֆրանսա իւլ սասիր մեմասիքք զաբ-պիյե սե զբասթ պասհրանասբբճասան կեշմիսլեր իսե սե, զբասթ թե սասպբը վե վեսասիթբ ֆենիրեսինի ի-սերի կիթմեսե, թասթպեգասթբբն չոգասմասբ եհեպգինաեն չիթիմհրեր հասբասլասթասբբճբ սասրասրմբզասբ սասր։

Հեր նե գասասր թասրասբճն գեմ-մանաս գասասր սեմասմ ճիհանը ճեկ-իթմիշ ասր, չիւնքի մայիլեթ վե հա-Թիպգալը են գիյասե Թեեմեն խաեն պիր շարթը հայաթի կեօրիւնիյոր ի-սի։ Մ.Ժան Ֆրոլլերբն սեսիկի կիպի Գեօյիւք Գրիթանեա՝մասեիլերինաեն եիւզ պինլերճե քեսմիւր չբգասրագ, չեւիք վե եալիհա իմալ իսերեք, բամգալագ վե ան մենասճաթբնը սասթարագ եալլե սերվեթիր Քօրամբզ իսի քի Թեքմիլ մեմլեքեթլեր քեշսիսինե իմթիսալեն հարեքեթ իթ-մեք իսթեսիրեր։ Իւք եվվել Ֆրան-սա պաս մեսլեքի Թեչեպգիւս իթ-ասի վե սոգրասաբ 1880 սեեսինաե գասասր ֆեվգելասեսե միւսայիս պիր եգոնօմիգ հալսե գալբնար։ Լաքին Ալեմանիա իւլ Ամերիգանբն մասմա-լաթ եեթիշսիրեհի է՝ պիրինճի սբ-նբքի մեմլեքեթլերե մեհասագ օլմասբ, պանլարբն իսանսիկի եեեն ալեթ վե եասվաթ ելեսե իթասքելերի բիյա-ցալար հեր եգոնօմիգ ալեմինին չարթարբնը պաշան ալագբ սե-յիշսիրսիլեր։

Ինան պիր սեֆա սիւլինաե քի Ամերիգասագի պեօյիւք մասհարե-պեսեն, եասի ճեհնալագ վե չիմալի ե-յալեթլեր մասհարեպեսինաեն եվվել սեօքմելերինի էվրօբասան ալան Ա-մերիգալալար պաս կիւն սիւնեասնբն ե՝ գիյասե մասհասալ եեթիշսիրեն միլեթ ասր, վագասա կելեն պաս հե-սիմ եգոնօմիգ Թեպեսիւլե գաշբ հայրան օլմասագ միւքքին սեյիսիր։

Ճեմասհրբ միւթեթեֆիգա պիր գաշ սեեն իշինաե սեեսիյինին պիհիմլե չեպգելերինաե Պեօյիւք Գրբթանիա-յա սեհչեթլի պիր բագիգ օլմալալբ։ Լաքին եեքանն Միւնթեհսաե Շարգա-սասհ գիյասե Թեհսիս խասեհ պիր սեվլեթ չբգմբզ ասր։ 1895 սեեսինաե 500,000 մենասճաթ պբ-բասլբնճ մալիք օլան Ճարօնիա 1902 սեեսինաե 1,400,000 պրօյա մալիք պալբնմբզ ասր։ Ճարօնիա եասլբեգ օրասալբ վե սանանմասբ իւլ բասլա-մայագ Զինասքի 500 միլեսն միւշ-Թերի քեճասիսինե Թասխս եթմեք իսթեյյոր։ Գաս կիպի բեգասպեթլեր երեպգինաեն մեմլեքեթլերին խասասս-սի սեեսիյսի խալլի միւշքիլթա օգ-ասր գարարսասե օլաս։ Գաս սեեսիյ եասալասպեմեք էշին սաթմալ ասրբ-լար, հալ պաս քի մեգքիւր բեգա-պեթլեր երեպգինաեն սաթմասան եմին սեյեյ սիրլեր։ Պիր սե սրասա ասրասա պեօյիւք իճիլասալ իսթ-թիսալար իւլերի կեսիր քի ֆասրի-գաթօրասր իւլ իշճիլերի մեմասանա գասլբբասլ։ Եվրօբասա իշոեդ կիւճաղ գալանասրբն նիսպեթի պաղեն 8% նիսպեթինի պաստրգբճասան, Մ. Մե-սիսն քիթասբճասա պաս կիպի հասսե-ռեմ մեմասան վերմեմեք իւղբե զբաս-թա սահա գիյասե եհեմմսիսեթ վեր-մեք, թասրասրբա ավսեթ իթմեք լաղմ կեսկինի պիսիրբիյոր։

Ֆրանսա իւլ սասիր մեմասիքք զաբ-պիյե սե զբասթ պասհրանասբբճասան կեշմիսլեր իսե սե, զբասթ թե սասպբը վե վեսասիթբ ֆենիրեսինի ի-սերի կիթմեսե, թասթպեգասթբբն չոգասմասբ եհեպգինաեն չիթիմհրեր հասբասլասթասբբճբ սասրասրմբզասբ սասր։

Հեր նե գասասր թասրասբճն գեյ

ՍՈՒԼՀ ՄԻԻԶԱՔԷՐԱԹԸ

«Մաթէն» կազէթասրնէն Բէթէրսուրգի մուխպիրի՝ մէկզաքէրաթը սուհիյենէն ճերեյանը իւլ սուլհրն ազրնա գաբլը բէք պէհենիչնէ միւթալեաթա պուլնէջյոր։ Պունը 20 օգոստ. Թարիխէսէ սաթիսէքի թիւկնաքենամէսինաե խզաթ իւլ սիյոր քի։

«Սէպե Թէքրար խազեր վերբիյորը, սուլհ իւմիսինէն հեր սուրէթլե սաբիք նազար խալիմէլի սաբ։ Մ. Բուզվելիթին Սանսէնն սասաբ իւլ Թազմինաթը հարպիւելե սաբիր Բուսիա հիւքիմէթինէ պազը Թէզիւզաթաա պուլնէջը հազգնասաքի բիվայէթ սաբի սահհի սեյիլ սիր։ Արթզ միւզաքերաթ քէսիլիքքէն սոնրա, Բուսիա մուրախխասլարը պա գասար միհիմ չարթլար եսնինաե պուլունճաքլարընը պիլսե խալիւր, հերլերինաեն հարքէթ իթմեյեճքերինի սեօյլեյեճքելր սիր։

«Զաթէն Մ. Վիթթ պուրասան հարէքէթ իթմէսէն եվվել քէնարնէ նէ՝ կիպի չարթլար Թէքլիք իսալեճեկինե վազբի իսի։ Մ. Մուրավիէթ պա չարթլարա վազբի օրավիէթ պա չարթլարա վազբի ելյանգ իչուն Ամերիգայա գասար սեյանգաթ իթմէքաե ֆիսիսե օլմազզնա հիւքիմ իթմիշ իսի։ Հալպուսքի Մ. Վիթթ ուէք սե իչ կեօրեճեյինե եվին օլմազզը հալսե, մահզա Զարա իյթիսի իբրամէթ իթմէք իւզրե վազբզա պինմիշ սիր։

«Բուսիանքն Ամերիգայա մուրախխասա կեօներմեսինաեքի եռազաա կելինճե, եռազը մեզգիւրե իլերուսե Մ. Բուզվելիթին սուրէթը Թեվասուքնա սաբիր մալիսմաթը Թամմելզնազը զեման մալիւմ օլմաճազը։ Շիմսիլիք չու գասար սեօյլենեպիլիր քի Բուսիա հիւքիմէթի եվվելա Մ. Բուզվելիթին Թեգլիֆինե, սանկին Ճաբանլարը Բուսիա իւլ միւզաքերաթ կերեյմեսինաեքի խասուսնա կեօրերաբքելերի արզայա գասար ճեվազը իթիրազ վերբեմեսինաեն մուրախխասլարընը կեօներմեմեկե մեճբուր օլմուշ սաբ։

«Բօրթամսիթա ճերեյան իսենքեք միւզաքերաթա սաբիր Մ. Վիթթ. Թէնին ազրմեթինաեն եվվել սազրուսմալիսաթ ելսե իթաբիսի իչուն զամանքերանը խայրլը պիր նեթիյճե ինթահ իսեճեկինե հիչ պիր զեման էնթելիթ իսեմեսիսի։ Օ զեմանսա զիւթիւն կազէթասրը պիր միւթարեքքեսեն զահա իթմեյնելը սաբ։ Հալ զամ քի Բուսիա հիւքիմէթի սուլհ զանֆիքերանընա մահզա քենարսինե ըեճա իսիլսինի իչուն մուրասխասա կեօներերյոր իսի։ Զինանելյհ նասրլ օլուր սա միւթարեքելի Թալեգ իսեր։ Միւզաքերաթը զիամլիթինաեն չիմսիլե գասար Բուսիա էֆքարը ուսմանլիյինաեն բեք չոգ Թեգասիւսաթ վուգու զամանը սաբ։ Զարա կեօներելեն զեյանանմելեր, Զարբեն զանլարա վերսիլե ճեվազը, Ժեներալ Լիհնվիչե չեքիլեն Թելեկրաֆնամելեր, Մանչուրիսե նեյր օլընան իլանլար, ելհասալ Ամերիգա սեֆիրի Մ. Մեյերին իւք միւրաճաաթընան չիմսիլե գասար հերեյան իսեն սիյասի վազասլարընի հիւլեսի Բուսիանքն ազաք սուլհ իթմեք ֆիքրինաե օլմասզնը իսդահ իսիյոր։

«Պիր սե եվվելքի կիւն հազազը վեճհ իլե, Բուսիա վե զիւիրեն Բուսլար Մուգդեն վե Զուչիմա մուհարեզերերինի ունիւթաբար։ Ճաբանիա գասար մաղլուգ օլսուգլարընը գազալ իթմեյյորլար։ Ամիրեն սեօրիւլմեկի իւզրե գանֆերանասա զիլե մաղլուգ օլմասզգլարընը սեօյլեյորլար։ Ճաբանիյա սուլհը ազա իթմեկե մեճբուր իսեճեգ իքի մուհիմ չարթը ըեսա իսիյորլար։ Ռեսլերինաե իսրար իսիյորլար։ Զինանեն պեհ նասը՞լ օլուր սա սուլհը արզա իսերլեր։

«Զիլթեն զա միւզաքերաթ, զա գանֆերանս, Մ. Բուզվելիթին սլիճենազանե, Թեվեճճիւհգերարանե, ֆազաթ սրասզ հարեքեթիթին նեթիճեսե սիր։ Իքի մուհարիզ Թարաֆ զա սլիճենազանե հարեքեթե գասար նեզազաթի կեօթերմեքեաեն զազա սաբ։ Զարա կեօնարեքլեն զեյանանմելեր, Զարբեն զանլարա վերբեմեսինաեն մուրախխասլարընի հիւլեսի Բուսիանքն ազաք սուլհ իթմեք ֆիքրինաե դաբ։ Մեճլիսքա զանլարա սեօյլենեճեք սեյլեր։ Զարա զանլարընը Ամերիգայա գասար սեյանգաթ իթմեքաեն զազա սաբ

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

Պանդուխտ պու. կիւն ալենան գամ. պիս ֆիլոթլարը ագոնթօղլ օլարագ (Թելեֆէ) պէրվէհէը ամբ ամբ.

ՍԱՐՐԸՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւղերինէ՝ Ինկ. Լբ.	110 5/40
Բարիզ իւղերինէ՝ Ֆրդ.	22.86 1/4
Վիէննա իւղերինէ՝ գուլդեն	18.57
Պերլին իւղերինէ՝ մարգ	21.80

ԱԼԸՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրաաը	109 5/8
Բարիզ Ֆրանգ	22.96 1/4
Վիէննա Գուլդեն	18.67
Պերլին Մարգ	21.90

—

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 25 օգոստ.

Ինկիլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	090—56
Օսմ. էհտամը իւնիֆիյէ	90—18
» » » գաբանաը	90—25
Օսմանլը Պանգասը	13—75
Բաւ 4%	89—50
Մէջիդի սոյ. մանթիաէ	105—75
Պուլգար թութիւրաը	101—
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատ	25—28

—

Բարիզ 25 օգոստ.

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ սէլլաը	91—57
» » գաբանաը	91—57
Ֆրանս. էհտ. 3% ֆր.	99—75
» » 3 1/2 %	—
Բանգլի լեմէնտիֆէրի	132—
Օսմանլը Ռիժիի էհտամը	414—
» Պանգասը	594—
Բաւ 4%	89—20
Դրեպի Լիոնէ	1134—
Իթալիա էհտամը	105—30
Օսմանիյէ	—
Տաւա Օթօմանէ	476—
Սբանսօլ	91—60
Թրանսվատալ	079—60
Գամպիս 3 այ վատ	25—17

—

Վիէննա 25 օգոստ.

Լօնտրա իւղերինէ գամպիս	239—90
Բանգլի լեմէնտիֆէրի ֆր.	142—25
Օսմանլը Ռիժի սգսիոնը	381—

—

Պերլին 25 օգոստ.

Բանգլի լեմէնտիֆ. (մարգ)	135—
Լօնտրա իւղերինէ գամպիս	20—34
Բաւ 4%	88 90
Անատոլը լեմէնտիֆէրի	—

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Նէնիֆիյէ սիւն ոգչմ. գաբ.	98—34 1/2
» » » էն նիւգէէք	99 39
» » » էն սէլլաը	98 33
Ռուսական սէլլաը	98 33
Բանգլի լեմէնտ. ոգչմ. գրնաը.	129 7/8
» » էն նիւգէէք	130 1/4
» » էն սէլլաը	129 3/4
» » սէլլաը	129 3/4
Ազգէ ֆանգէ	—
Գէրաա. գրբ.	—

ՅԱՆԴԻՍ ԱԳՈՐԻՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	7—50
Գուլուանա	2—62
Օպլիկսաիօն Թրամվայ	488—
Ասֆալտանս	4—
Լոքօմ	59—
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէ	428—
Թրանսվատալ	081—
Ըրքթը Թահվիլաթը	513—
Դրէսթ Ֆոնսիէ էմիրսէէն Ա.	310—75
» » » Բ.	269—75
Անատոլու լեմ. սգսիօնը	16 05
Շէրքէթը Մայրիյէ հիս. Ի. Օ	30—

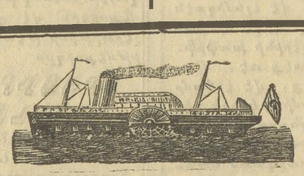
—

ԱԶԳԱՅԻՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշ	ֆր.
Ֆլորա մէնեթիլ ֆոսրգը	18 01
Մէքսիկա	193 20
Ինկիլիզ լիրասը	269—31
Ֆրանսայ սլթունը	87—12
Բօլ	091—
Գրիմմից սլթունը	51—03
Շարգան գարսմէթ	8—65

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա տէք	109.25
Բարիզ տէք	22.96



ԻՏԱԼԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1905 սէպտէմբերի 9ուն թիւնդեն վէնիս կիւնինտէն իթիպարէն

ԵԼԵՎՄԻՃԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻՆ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

ՍԹ.	Տգ.	
11		Պ. Ա., Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը։
12		Հէյպէլի, Պ. Ա., Մալթէբէ, Պօսթանջը, Ճամը Պօսթանը, Գալամէշ, Մօտա։
12	45	Բէնաթիք, Գարթալ, Պ. Ա., Հէյպէլի, (Պ. Ա. սահաթ 1.30)։
2	30	Պ. Ա. Հէյպէլի Պուրկազ Գէնալը։
1	30	Եալովա, Պ. Ա., Հէյպէլի, (Պ. Ա. սահաթ 3.30)։
9		Բէնաթիք, Գարթալ, Պ. Ա., Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը, Գաբաքէօյ (Պ. Ա. սահաթ 9.45)։
11		Պ. Ա., Հէյպէլի։

Խէօբրիւտէն Ատալար վէ Անատօլ ճանիպինէ

12	45	Հէյպէլի, Պ. Ա.։
2	15	Գաբաքէօյ, Իքենալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ա., Գարթալ, Բէնաթիք։
6	30	Հէյպէլի Պ. Ա., Եալովա
9		Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ա.։
10		Հէյպէլի Պ. Ա. սահաթ Բէնաթիք։ (4)
10	45	Մօտա, Գալամէշ, Ճամը Պօսթանը, Պօսթանէնը, Մալթէբէ, Պ. Ա., Հէյպէլի։ (4)
11		Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ա.։ (4)

Անատոլ վէ Ատալարտան քէօբրիւյէ

12		Հէյպէլի Պ. Ա. Մալթէբէ Պօսթանը Ճամը Պօսթանը Գալամէշ Մօտա։
1	15	Մօտա, Գաբաքէօյ։
12		Մօտա։

Բէօբրիւտէն Անատոլ վէ Ատալարա

12	35	Տօղրու Մօտա։
1	45	Մօտա Գալամէշ Ճամը Պօսթանը Պօսթանէնը Մալթէբէ Պ. Ա. Հէյպէլի։ (4)
11	15	Գաբաքէօյ Մօտա։ (4)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻՆ

Ատալարտան Անատոլ վէ քէօբրիւյէ

11		Պ. Ա., Հէյպէլի։
11	30	Բէնաթիք, Գարթալ, Պ. Ա., Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը։ (Պ. Ա. սահաթ 12.15)։
1	15	Հէյպէլի, Պ. Ա., Մալթէբէ, Պօսթանը, Ճամը Պօսթանը, Գալամէշ, Մօտա։
8	30	Պ. Ա., Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը։
9	45	Բէնաթիք, Գարթալ, Պ. Ա., Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը, Գաբաքէօյ, (Պ. Ա. սահաթ 10.30)։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բէօբրիւտէն Անատոլ վէ Ատալարա

1	30	Գաբաքէօյ, Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ա., Գարթալ, Բէնաթիք։ (4)
2	30	Գէնալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ա.։ (4)
6	30	Հէյպէլի, Պ. Ա.։ (4)
10	15	Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ա., Գարթալ, Բէնաթիք։ (4)
10	45	Մօտա Գալամէշ Ճամը Պօսթանը Պօսթանէնը Մալթէբէ Պ. Ա. Հէյպէլի։ (4)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻՆ

Անատոլը ճանիպինէն քէօբրիւյէ

1	15	Հէյպէլի Պ. Ա. Մալթէբէ Պօսթանը Ճամը Պօսթանը Գալամէշ Մօտա։

Բէօբրիւտէն Անատօլը ճանիպինէ

10	45	Մօտա Գալամէշ Ճամը Պօսթանը Պօսթանէնը Մալթէբէ Պ. Ա. Հէյպէլի։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԾ ԹԱՐԻԳԻ

Անատոլու չըմէնտիֆէրինէ միւ-թէսատիֆ Բէօբրիւտէն

ՍԹ.	Տգ.	
10	40	Բէնթիյէ կիտէն
11	15	Էսկիշէհիր կիտէն
12	23	Բէնթիյէ կիտէն
1	11	Բէնթիյէ կիտէն
1	54	Պիլա թէսատիֆ
2	22	Մալթէբէյէ կիտէն
3	01	Պիլա թէսատիֆ
3	40	Բէնթիյէ կիտէն
4	10	Մալթէբէյէ կիտէն
5	20	Բէնթիյէ »
6	36	Եալովայի ճամանա վէ բազար կիւնլէրի Ֆէնէր Պաղչէյէ կիտէն 522 նումէրօյը գաթարա թէսատիֆ իսթէճէք տէր։
6	54	Բէնթիյէ կիտէն
7	58	Իզմիտ կիտէն
8	55	Էրէնքէօյիւնէ կիտէն
9	25	Բէնթիյէ կիտէն
9	58	»
10	34	Մալթէբէյէ կիտէն
11	05	Բէնթիյէ »
11	40	Բէնթիյէ »
12	33	Բէնթիյէ »

Հայտար-Բաշատան

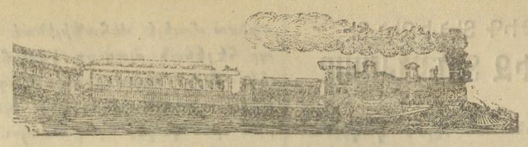
11	05	Բէնթիքտէն կելէն *
11	33	Բէնթիքտէն »**
12	28	Բէնթիքտէն »
1	17	Բէնթիքտէն »
1	36	Բէնթիքտէն »
2	20	Մալթէբէտէն կելէն
2	52	Բէնթիքտէն կելէն
3	32	Իզմիտտէն »
4	09	Մալթէբէտէն կելէն
5	02	Բէնթիքտէն »
5	56	Մալթէբէտէն »
7		Բէնթիքտէն »
7	45	Պիլա թէսատիֆ
8	37	Բէնթիքտէն կելէն
9	20	Պիլա թէսատիֆ
9	50	Բէնթիքտէն կելէն
10	23	Էրէնքէօյտէն կելէն
11		Եալովայի ճամանա վէ բազար կիւնլէրի Ֆէնէր Պաղչէտէն կելէն 525 նումէրօյը գաթարա թէսատիֆ իսթէճէք տէր։
11	55	Էսկիշէհիրտէն կելէն
11	55	Բէնթիքտէն կելէն
12	30	Մալթէբէտէն կելէն
1	03	Բէնթիքտէն կելէն

ԳԱԼԱԹԱ ԲԷՕԲ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԼԵՎՄԻՃԷ				ԲԱԶԱՐ			
Բէօբրիւտէն		Գաբաքէօյտէն		Բէօբրիւտէն		Գաբաքէօյտէն	
ՍԹ.	Տգ.	ՍԹ.	Տգ.	ՍԹ.	Տգ.	ՍԹ.	Տգ.
11	15	11		11	15	11	15
12		12		12	15	12	15
12	35(2)	12	45	1		1	
1	30	1	30 (5)				
2	15	2	15	1	45	1	45
3		3		2	30	2	30
3	40	3	40	3	15	3	15
4	20	4	20	4		4	
5		5		5		5	
5	45	5	45	6		6	
6	30	6	30	7		7	
7	45	7	15	8		8	
8	30	8	30	9		9	
9	20	9	15	9	45	9	45
10	05 (4)	9	55	10	30	10	30
10	40 (4)	10	45	11	15	11	15
11	15 (3) 4)	11	15	12		12	
11	40 (4)	11	50 (6)				
12	(4)	12	10				

* Իշպու սէֆէր՝ մայիսին 19ընտան լուլիսին 18ինէ գաառար իհրա օ. լուսնանագ սըր։
** Իշպու սէֆէր՝ ապրիլին 9ընտան իթիպարէն մայիս 18է գաառարիբրա օ. լուսնրպ անտէն սօնրա Թաթիլ խիլէ-րէք լուլիսին 19ընտան իթիպարէն թէք բար աէվամ իսէճէք տէր։

(2) Յօղրու Մօտա։
(3) Գաբաքէօյիւնէն սօնրա Մօտայա։
(4) Իշպու սէֆէրլէրէ եիւք գապալ օլուն-մայանագ սըր։
(5) Մօտաան սահաթ 1.15տէ։
(6) Մօտա, քէօբրիւ։



ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԻ

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷ

1905 ալաքը. Մայիս 1տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	8	62	*10	12	14	16	*18	20	22	*24	26	*28	30	*32	*34	36	*38	40	42	*44	46	48	50	52	54
	Սապահտան Էօյլէնէ գառար										Վագթը Հարէրէթ							Էօյլէնտէն ագշամա գառար							
Սթամպօլ	6 11	6 35	7 25	7 50	8 17	8 52	9 17	9 49	10 16	11 18	12 07	1 04	1 31	2 14	3 12	3 40	4 12	4 42	5 10	5 32	6 01	6 32	6 58	7 29	8 30
Գալաթա	6 21	6 51	7 35	8	8 33	9 02	9 32	9 59	10 34	11 28	12 18	1 14	1 41	2 24	3 22	3 50	4 22	4 52	5 20	5 42	6 11	6 43	7 08	7 39	8 40
Գալաթա	6 26		7 39	8 04	8 37	9 06	9 36	10 03	10 38	11 32	12 22	1 18	1 45	2 28	3 26	3 54	4 26	4 56		5 46	6 15		7 12	7 43	8 44
Էնդիգաա	6 32		7 45	8 09	8 43	9 11	9 41	10 08	10 43	11 37	12 27	1 23	1 50	2 33	3 32	3 59	4 31	5 01		5 51	6 20		7 17	7 49	8 49
Սամաթիա	6 37	7 17	7 50	8 12	8 48	9 18	9 46	10 11	10 48	11 42	12 32	1 28	1 53	2 38	3 37	4 04	4 36	5 06		5 56	6 25		7 22	7 53	8 54
Եէնիգաբա	7 05	7 31	8 05		9 05	9 31	9 58		11 03	11 54	12 42	1 40		2 53	3 49	4 14	4 51	5 19	5 38	6 11	6 38	7 04	7 34	8 05	9 09
Մագրիքէյ	7 15	7 45	8 15		9 15		10 12		11 13	12 06		1 52		3 03	3 59		5 03		5 48	6 21		7 11	7 46	8 15	9 19
Այսթէֆանօս		7 55					10 20			12 14		2					5 11						7 54		
Քիւչիւք Զէքմէճէ																									

ՔԻՒԶԻՒՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	**21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	**43	45	**47	49	51	**53	55	61	**57
	Սապահտան Էօյլէնէ գառար										Վագթը Հարէրէթ							Էօյլէնտէն ագշամա գառար							
Քիւչիւք Զէքմէճէ			7 10								10 38			12 01		2 32							6 15		7 02
Այսթէֆանօս	6 12	6 55	7 21	7 55		8 22	8 55		9 44		10 49		11 40	1 02		2 43		3 39		4 37		5 57	6 26		7 14
Մագրիքէյ	6 24	7 07	7 33	8 07		8 34	9 07		9 56	10 34	11 01		11 52	1 14	2 24	2 55		3 51	4 22	4 49	5 39	6 09	6 38	7 08	7 32
Եէնիգաբա	6 39	7 19	7 48		8 20	8 46		9 20	10 11	10 46	11 13	11 40	12 07	1 26	2 36	3 07	3 35	4 06	4 34	5 04	5 54	6 24	6 51	7 20	7 52
Սամաթիա	6 43	7 23	7 52		8 24	8 52		9 24	10 14	10 49	11 16	11 44	12 10	1 29	2 39	3 10	3 38	4 10	4 38	5 07	5 58	6 28	6 55	7 24	
Եէնիգաբա	6 48	7 28	7 57		8 29	8 55		9 29	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 34	2 44	3 15	3 43	4 15	4 44	5 12	6 04	6 34	7	7 30	
Գալաթա	6 53	7 33	8 02	8 25	8 34	9	9 25	9 34	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 39	2 49	3 20	3 48	4 20	4 50	5 18	6 09	6 41	7 06	7 37	8 09
Սթամպօլ	7 01	7 41	8 10	8 33	8 42	9 08	9 33	9 42	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28	1 47	2 57	3 28	3 56	4 28	4 58	5 26	6 17	6 49	7 14	7 45	8 18

* Այսթէֆանօս իլէ Քիւչիւք Զէքմէճէ արասընտաքի ճամանա վէ բազար գաթարլարընն իլան թարիֆասը զէյրտէ միւնտէրիճ տէր։
** Քիւչիւք Զէքմէճէ իլէ Այսթէֆանօս արասընտաքի ճամանա վէ բազար գաթարլարընն իլան թարիֆասը զէյրտէ միւնտէրիճ տէր։

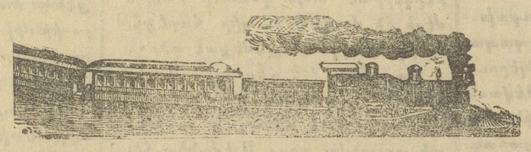
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՐԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (Ճամանա վէ բազար կիւնլէրի)

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	10	18	24	28	32	34	38	44
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէրէթլէրի							
Այսթէֆանօս	8 17	10 12	12 06	1 52	3 05	4 01	5 03	6 24
Ֆլօրիա	8 30	10 22	12 16	2 02	3 15	4 10	5 13	6 34
Քիւչ. Զէքմէճէ	8 32	10 24	12 18	2 04	3 17	4 12	5 15	6 36

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԷ ԱԶԻՄԼԷՐ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	21	43	47	53	57
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէրէթլէրի				
Քիւչ. Զէքմէճէ	8 44	3 28	4 22	6 08	7 30
Ֆլօրիա			4 27	6 16	7 38
Այսթէֆանօս	8 53	3 37	4 35	6 24	7 46

Իսթար.—եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 44, 46, 9, 13, 33, 49, վէ 51 նումէրօյը գաթարլար՝ եալընը 1 տագիգա Զէյթունբուրունտա տուրաճագլար։
Բէք օ գառար հէվալէլի օլմայան եիւքլէր՝ պիլա իսթինանա հէր գաթարտա գապալ օլունաճագլար տըր. լաքին հէվալէլի օլան եիւքլէր՝ եալընը 61 վէ 62 նումէրօյը գաթարլարտա գապալ օլունաճագլար տըր։
Շարգի էվրօբանըն վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւզերինէ 4 տագիգա իլէրի տէր։



ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իշպու 1905 սէպտէմբերի Ապրիլին 9ընտը ճամանա էրթէսի կիւնլունտէն իթիպարէն ամէաշիւա իսէճէք պիլէիւլէ գաթարլարընն վագթ ու հարէրէթլէրի.

ԱԶԻՄԼԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	4	44	6	8	10	12	14	16	18	46	20	22	24	26	28	30	32
ՄԹԱՍԻՕՆ	Եօլցը	Է. Ե.	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Է. Ե.	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Է. Ե.	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը
	Սպ.	Պգ.	Սպ.	Պգ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Գէշ.	Գէշ.	Գէշ.	Գէշ.	Գէշ.	Գէշ.	Գէշ.	Գէշ.	Գէշ.
Քիւչիւքէն Հայ.	10 40	11 45	12 23	1 11	2 22	3 40	4 0	5 20	6 54	7 58	8 55	9 25	9 58	34	11 05	11 40	12 33
Հայ. Բաշա միւվ.	11	11 35	12 43	1 31	2 42	4	4 30	5 40	7 14	8 18	9 15	9 45	10 18	10 54	11 25	12	12 53
Հայ.	11 08	12	12 49	1 38	2 47	4 06	4 35	5 51	7 19	8 30	9 23	9 50	10 23	11	11 30	12 05	1
Գէղէլ Թօբրագ	11 16	— —	12 57	1 46	2 55	4 14	4 43	5 59	7 27	8 39	9 31	— —	10 31	11 08	11 38	12 13	1 08
Ֆէնէր Քէօշէի	11 20	12 12	1 01	1 49	2 58	4 17	4 47	6 02	7 30	8 43	9 35	— —	10 34	11 12	11 42	12 17	1 11
Կէօզ Թէբէ	11 24	— —	1 05	1 53	3 02	4 21	4 51	6 06	7 34	8 48	9 39	— —	10 38	11 16	11 46	12 21	1 15
Իրէն Քէօյ Հայ.	11 30	12 22	1 09	1·58	3 07	4 25	4 55	6 10	7 39	8 52	9 42	10 02	10 42	11 20	11 50	12 25	1 19
Պօսթանճը	11 36	12 29	1 15	2 04	3 13	4 32	5 01	6 16	7 45	8 59		10 08	10 49	11 27	11 57	12 32	1 25
Մալթէբէ	11 47	12 41	1 24	2 13	3 20	4 40	5 08	6 25	7 54	9 11		10 16	10.57	11 34	12 05	12 40	1 33
Գարթալ	11 57	12 55	1 34	2 24		4 50		6 35	8 04	9 27		10 27	11 08		12 16	12 50	1 43
Բէնաթիք միւվ.	12 04	1 05	1 41	2 31		4 57		6 42	8 11	9 38		10 34	11 15		12 23	12 57	1 50

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*1	**3	5	7	9	11	13	41	15	17	19	21	23	25	27	43	29	31	33
ՄԹԱՍԻՕՆ	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Է. Ե.	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը
	Սպ.	Պգ.	Սպ.	Պգ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Գէշ.	Գէշ.	Գէշ.	Գէշ.	Գէշ	Գէշ.	Գէշ.	Գէշ.
Բէնթիքքաէն Հայ.	10 09	10 37	11 30	12 20	12 47		1 55	2 13		4 03		6 04	7 37	8 51		10 12	10 57		12 06
Գարթալ	10 17	10 45	11 38	12 28	12 56		2 03	2 25		4 11		6 12	7 45	8 59		10 25	11 06		12 15
Մալթէբէ	10 27	10 55	11 49	12 39	1 06	1 42	2 14	2 41	3 30	4 21	5 18	6 23	7 56	9 10		10 38	11 16	11 50	12 25
Պօսթանճը	10 35	11 03	11 57	12 47	1 14	1 50	2 22	2 54	3 38	4 30	5 26	6 31	8 04	9 18		10 50	11 25	11 59	12 34
Իրէն Քէօյ	10 42	11 09	12 04	12 53	1 21	1 57	2 29	3 05	3 45	4 37	5 33	6 37	8 10	9 24	10	11	11 31	12 06	12 40
Կէօզ Թէբէ	10 46	11 13	12 08	12 57	— —	2 01	2 33	— —	3 49	4 41	5 37	6 41	8 14	9 28	10 04	— —	11 35	12 10	12 44
Ֆէնէր Քէօշէ	10 50	11 18	12 13	1 02	— —	2 05	2 37	— —	3 53	4 46	5 41	6 45	8 18	9 33	10 08	11 11	11 40	12 15	12 48
Գէզ. Թօբրագ	10 53	11 21	12 16	1 05	— —	2 08	2 40	— —	3 56	4 49	5 44	6 48	8 21	9 36	10 11	— —	11 43	12 18	12 51
Հ. Բշ. միւվ.	11	11 28	12 23	1 12	1 31	2 15	2 47	3 22	4 03	4 56	5 51	6 55	8 28	9 43	10 18	11 21	11 50	12 25	12 58
Հայ.	11 05	11 33	12 28	1 17	1 36	2 20	2 52	3 32	4 09	5 02	5 56	7	8 37	9 50	10 23	11 55	11 55	12 30	1 03
Քէօր. միւվ.	11 25	11 53	12 48	1 37	1 56	2 40	3 12	3 52	4 29	5 22	6·16	7 20	8 57	10 10	10 43	12 15	12 15	12 50	1 23

* Իշպու գաթար՝ մայիս 19ընտան լուլիս 18է գաառար ամէաշիւա իսէճէքտիր։
** Իշպու գաթար՝ ապրիլ 9ընտն մայիս 18է գաառար հարէքէթ իսէճէք վէ եինէ լուլիս 19ընտ ամէաշիւա իսէճէքտիր։
Միւսլանաղա.—Դարաքէօյ քէօբրիւսինտէն խաթթ իւզերինէ վէ խաթթ իւզերինտէն Դարաքէօյ քէօբրիւսինէ ոզ-րուսան ոզրուլյա իրսալ գելընանագ պակաժ թապիր օլունըր էշեան զաթիյէ՝ զիյրտէ նումէրօյրը մանհարթեր գա-թարլարա գապալ օլունըր։
Եվվելա, Դարաքէօյ քէօբրիւսինէ իրսալ գելընանագ պակաժլար 1 եախտ 3 վէ 5 վէ 7 վէ 9 վէ 13 վէ 41 վէ 17 վէ 21 վէ 23 վէ 25 վէ 27 վէ 43 վէ 29, սանէն, Դարաքէօյ քէօբրիւսինտէն խաթթ իւզերինէ իրսալ գելընանագ պակաժ-լար 44 վէ 6 վէ վէ 10 վէ 12 վէ 16 վէ 18 վէ 46 վէ 22 վէ 26 վէ 28 վէ 30 վէ 32 նումէրօյը գաթարլարա նագլ գելընանագ սըր։

ԻՏԱԼԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ԱՏԱԼԱՐ ԽԱԹԹԸ, Բէօբրիւտէն Հայտար Բաշա, անտէն չըմէնտիֆէր իլէ Մալթէբէ վէ անտէն Ատալարա։ Բէց Ատալարտան այնը խաթթ իլէ Բէօբրիւյէ ալտէթ էլիւն պէրվէհէը զիր վագթ ու հարէքէթ թային օլունմըշ սըր։

Վագթ Բէօբրիւտէն		Շըմէնտիֆէր Հայտար-Բաշան		Վագթ Մալթէբէտէն		ԱՏԱԼԱՐԱ	ԱՏԱԼԱՐՏԱՆ Մալթէբէ, Հայտար-Բաշա, Բէօբրիւ	
Սապահ		Սապահ		Սապահ			Սապահ	
ՍԹ.	Տգ.	ՍԹ.	Տգ.	ՍԹ.	Տգ.		ՍԹ. Տգ.	
10	40	11	08	11	55	Բրինգիսօ	9 45	Հէյպ., Բրինդ., Մալ
12	23	12	49	1	30	» Հէյպէլի	11 10	Բրինդ. — »
1	11	1	38	2	35	»	12 30	» — »
2	22	2	47	3	30	» Հէյպէլի	2	Հէյպ. Բրինդ. »